

Rámcová zmluva č. OP-23-03903/PD/NB

Uzavretý medzi:

Zákazník:

Obchodné meno: Mestská časť Košice - Sídliisko KVP

Sídlo: Trieda KVP 3132/1, 040 23 Košice

Zastúpený (meno, funkcia): Mgr. Ladislav Lörinc, starosta

IČO: 00691089

DIČ: 2020928327

IČ DPH:

Bankové spojenie (IBAN): SK46 5600 0000 0005 3629 8001

Platca DPH: Nie

Fakturačná adresa: Trieda KVP 3132/1, 040 23 Košice

ďalej ako "objednávateľ" (na jednej strane)

Objednávateľ súhlasí so zasielaním elektronickej faktúry na emailovú adresu:

Dodávateľ:

Obchodné meno: ista Slovakia, s. r. o.

Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 5270/B

Sídlo: Podunajská 25, 821 06 Bratislava

Zastúpený: Mgr. Jana Machková, konateľka a riaditeľka

IČO: 31437028

DIČ:

2020330961

IČ DPH: SK2020330961

Číslo účtu (IBAN): SK37 1100 0000 0029 4803 4896

Kontaktná osoba: Pavol Durkáč

Telefón:

Mobil:

E-mail:

Web:

www.ista.sk

Platca DPH: je platcom DPH

ďalej ako "dodávateľ" (na druhej strane)

Objednávateľ a dodávateľ uzatvárajú nižšie označené časti zmluvy na obdobie neurčité od dátumu podpisu tejto zmluvy, pričom obsah týchto čiastkových zmlúv je vymedzený v samostatných prílohách, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou rámcovej zmluvy. Poznámka.: Prílohy sú označené.

- ☐ Čiastková zmluva na dodávku meracích zariadení a príslušenstva
- ☒ Čiastková zmluva na dodávku a montáž zbernice dát
- ☐ Čiastková zmluva o rozpočítaní nákladov teplo a/alebo vodu
- ☐ Čiastková zmluva o rozpočítaní ostatných nákladov v objekte
- ☐ Čiastková zmluva o prenájme prístrojov a zariadení
- ☒ Dohoda o poskytovaní portálových služieb
- ☒ Zmluva o spracovaní osobných údajov
- ☐ Osobitné ustanovenia

Služby (ceny za dátové služby sú uvedené v cenníku, ktorý je prílohou zmluvy):

- ☐ Predaj dát z vodomeroch (SV)
- ☐ Predaj dát z vodomeroch (TUV)
- ☐ Predaj dát z meračov tepla
- ☐ Elektronická výmena dát

„Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi.“



v Košice dňa 8.6.2023
za objednávateľa
Mgr. Ladislav Lörinc
starosta

ista
ista SI
Podunajská 25
821 06 Bratislava
Tel: +421 (0)2 40 24 09 99
Email: ista@ista.sk
Fax: ista.sk
IČ: 31437028
DIČ: 2020330961
DPH: SK2020330961

v Bratislave dňa 19.06.2023
Mgr. Jana Machková
konateľka

Čiastková zmluva na zbernicu dát



Príloha č. 1

Rámcová zmluva č. OP-23-03903/PD/NB

Specifikácia predmetu zmluvy:

ks	Číslo tovaru	Názov tovaru	Cena/ks [EUR]	Cena celkom [EUR]
1	18367	memonic III radio 2.0	200,00	200,00
1	RP003	Recyklačný poplatok - memonic	0,95	0,95

Cena celkom bez DPH (EUR):

200,95

Cena plnenia (EUR)

Cena celkom bez DPH:	200,95	DPH: 20%	Celková cena s DPH 241,14
Poplatok za SIM bez DPH (ročne):	18,00	DPH: 20%	Celková cena s DPH 21,60
Poplatok za SIM bez DPH (mesačne):	1,50	DPH: 20%	Celková cena s DPH 1,80

Miesto plnenia

Adresa objektu: Obchodné centrum, Cottbuská 36, Košice

Čas plnenia

Realizácia montáže sa uskutoční do 6 mesiacov od doručenia zmluvy.

Platobné podmienky

	Cena s DPH [EUR]	Počet dní splatnosti	Splatnosť od
Splatnosť faktúry:	241,14	30 dní	Vystavenia faktúry

Oprávnené osoby

Dodávateľ	ista Slovakia, s. r. o., Peter Végh - realizačný technik	Tel.:	E-mail: realizacie@ista.sk
zastúpený (meno):			

Ďalšie ustanovenia:

Nevyhnutnou podmienkou na zahájenie montážnych prác je doručenie aktuálneho zoznamu vlastníkov bytov a nebytových priestorov v zmluvných objektoch. Objednávateľ je povinný zaslať tento zoznam vo formáte XLS e-mailom na adresu: realizacie@ista.sk najneskôr 20 dní pred dohodnutým termínom montáže. V prípade nedodržania tejto lehoty má spoločnosť ista Slovakia, s. r. o. právo posunúť termín montáže o počet dní o ktoré je zákazník (objednávateľ) v omeškaní s dodaním zoznamu podľa predchádzajúcej vety. Zoznam musí obsahovať číslo bytu/nebytového priestoru, meno a priezvisko vlastníka. Za úplnosť a správnosť zoznamu zodpovedá objednávateľ. Náklady vzniknuté v súvislosti s poskytnutím neúplného alebo nesprávneho zoznamu sa objednávateľ zaväzuje nahradiť.

Zmluvné strany sa dohodli, že v odovzdávacom a preberacom protokole bude upresnený počet skutočne dodaných a namontovaných prvkov vrátane prípadnej práce naviac, a to bude predmetom celkovej fakturovanej sumy. Odovzdávací a preberací protokol bude zároveň podkladom pre fakturáciu predmetu diela a prevedenej práce naviac. Dodávateľ prehlasuje, že záruka rádiového modulu na vodomere je desať rokov od dátumu montáže. Dodávateľ prevedie výmenu rádiového modulu po uplynutí jeho záruky na základe objednávky zákazníka a náklady vyúčtuje zákazníkovi podľa aktuálneho cenníka spoločnosti ista Slovakia, s. r. o. .

Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi. Zmluvné strany sa dohodli, že cenník platný pre rok 2023 sa bude počnúc rokom 2023 každoročne upravovať o oficiálne oznámené percento inflácie oznámenej za predchádzajúci kalendárny rok Štatistickým úradom Slovenskej republiky.



24 09 99
i.sk

ista Slovakia, s. r. o.
Podunajská 25
821 05 Bratislava

IČO: 3142...
Č. 20205...
IČ DPH: SK2.../330961 1

v Košice dňa 8.6.2023
za objednávateľa
Mgr. Ladislav Lörinc
starosta

v Bratislave dňa 19.06.2023
Mgr. Jana Machková
konateľka

Dohoda o poskytovaní portálových služieb ista24



Príloha č. 2

Rámcová zmluva č. OP-23-03903/PD/NB

Podmienkou využívania portálových služieb je zakúpenie zbernice dát.

1. Zmluvné strany sa dohodli na poskytovaní portálových služieb ista24, ktoré zabezpečuje dodávateľ.
2. Prístup k portálovým službám bude sprevádzaný po dodaní a montáži zbernice dát a kontrole funkčnosti prenosu dát a optimalizácii prenosnej siete (4-6 týždňov po nainštalovaní zbernice).
3. Prístupové heslá budú zaslané na kontaktný e-mail objednávateľa: ekonom@mckvp.sk.
4. Kontaktný email na dodávateľa: webportal@ista.sk.
5. Fakturácia bude vykonaná raz ročne ako súčasť vystavenej fakturácie vyúčtovania služieb.
6. Táto dohoda o poskytovaní portálových služieb sa uzatvára s možnosťou skončenia zmluvy výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, s výpovednou lehotou 3 mesiace, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po doručení písomnej výpovedi druhej zmluvnej strane.

Portálové služby ista24 - ZÁKLAD

Služba ista24 - ZÁKLAD obsahuje:	Prístroj/ Mesačne	0,05€ bez DPH
Prístup pre správcu (prístupové heslo pre objekt)		
Denné odpočty a informácie o stave meračov	Mesačné a ročné odpočty	
Odpočty za zvolené obdobie, porovnanie s priemernou spotrebou	Nulové spotreby	
Spotreba v celom objekte a v užívateľských jednotkách	Posielanie emailových správ o spätných prietokoch	
Grafické zobrazenie spotrieb	Spätný prietok na vodomeroch	
Stahovanie údajov vo formáte Excel	Správa dokumentov	

Portálové služby ista24 - KOMPLET

Služba ista24 - KOMPLET obsahuje:		
Obsahuje balíček služieb ista24 ZÁKLAD		
+ sprístupnenie webportálu vlastníkom bytov (heslo pre každý byt). Možnosť editácie a úprav oznamov a noviniek od správcu užívateľom.		

Portálové služby ista24 - Detekcia úniku vody ako súčasť portálových služieb

Služba ista24 - ZÁKLAD obsahuje:		
V prípade objednania k portálovým službám obsahuje sledovanie a hlásenie úniku (pretekania) vody formou zasielania e-mailom.		

Detekcia úniku vody - MONITORING (samostatná služba)

Monitoring a hlásenie úniku (pretekania) vody - zasielanie správ e-mailom.		
--	--	--

Ceny uvedené v tomto cenníku sú fakturované ročne podľa počtu namontovaných prístrojov alebo bytov v objekte bez ohľadu na aktívne využívaný počet prístupov. Faktúra bude vystavená na objednávateľa pravidelne spätne podľa počtu aktívnych prístrojov. Fakturácia nesmeruje na jednotlivých užívateľov (vlastníkov bytov).

Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi. Zmluvné strany sa dohodli, že cenník platný pre rok 2023 sa bude počnúc rokom 2023 každoročne upravovať o oficiálne oznámené percento inflácie oznámenej za predchádzajúci kalendárny rok Štatistickým úradom Slovenskej republiky.



v Košice dňa 8.6.2023
za objednávateľa
Mgr. Ladislav Lörinc
starosta

ista
ista Slovakia, s.
Podunajská 25
821 05 Bratislava

40 24 09 99
ista.sk
8
0961
020330961

v Bratislave dňa 19.06.2023
Mgr. Jana Machková
konateľka

Prevádzkovateľ (alebo „zákazník“)			
Obchodná firma:	Mestská časť Košice - Sídliisko KVP		
Zapísaný:			
Sídlo:	Trieda KVP 3132/1, 040 23 Košice		
IČO:	00691089	DIČ:	2020928327
Sprostredkovateľ (alebo „ista“)			
Obchodná firma:	ista Slovakia, s. r. o.		
Zapísaný:	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 5270/B		
Sídlo:	Podunajská 25, 821 06 Bratislava		
Zastúpený:	Mgr. Jana Machková, konateľka a riaditeľka		
IČO:	31437028	DIČ:	2020330961

Článok I.

Všeobecné ustanovenia

- Táto rámcová zmluva ustanovuje práva a povinnosti Sprostredkovateľa a Prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov (ďalej len „OÚ“) dotknutých osôb Prevádzkovateľa a obsahuje náležitosti ustanovené právnymi predpismi, najmä Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (ďalej len „Nariadenie“). Ustanovenia tejto zmluvy sa vzťahujú na všetky OÚ dotknutých osôb, ktoré Sprostredkovateľ spracúva v mene Prevádzkovateľa v rámci jednotlivých obchodných vzťahov.
- Definície pojmov použitých v tejto zmluve týkajúcich sa ochrany OÚ sú totožné s definíciami pojmov v Nariadení.
- Prevádzkovateľ týmto poveruje a splnomocňuje Sprostredkovateľa, aby v jeho mene spracúval OÚ v rozsahu, za podmienok a za účelom uvedeným v tejto zmluve. Sprostredkovateľ toto poverenie a splnomocnenie bez výhrad prijíma.
- Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracúvanie OÚ v mene Prevádzkovateľa aj prostredníctvom iných osôb - Subdodávateľov, k čomu mu Prevádzkovateľ dáva výslovné povolenie (čl. 28 ods. 2 Nariadenia). Sprostredkovateľ je povinný uložiť Subdodávateľom, t. j. ďalším sprostredkovateľom prostredníctvom zmluvy uložiť rovnaké povinnosti ochrany OÚ, ako sa ustanovujú v tejto zmluve Sprostredkovateľovi. Ak tieto ďalší sprostredkovatelia nespĺnia svoje povinnosti ochrany OÚ, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností týchto ďalších sprostredkovateľov. Sprostredkovateľ bude informovať Prevádzkovateľa o zmenách v osobe ďalšieho sprostredkovateľa uvedením tejto informácie, resp. zoznamu ďalších sprostredkovateľov na svojom webovom sídle.
- Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných OÚ v súlade s povinnosťami vyplývajúcimi z Nariadenia a prihladal na to, aby udelením tohto poverenia na spracúvanie OÚ neboli ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že má odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť na spracúvanie OÚ dotknutých osôb pre Prevádzkovateľa a je schopný zabezpečiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade s povinnosťami plynúcimi mu z Nariadenia v úrovni, ktorá zodpovedá dohodnutej funkcionalite služieb Sprostredkovateľa poskytovaných Prevádzkovateľovi v rámci jednotlivých obchodných vzťahov a odmene za ich poskytovanie.
- Táto zmluva sa považuje za zdokumentovaný pokyn Prevádzkovateľa v zmysle čl. 28 ods. 3 pís. a) Nariadenia.

Článok II.

Podmienky spracúvania osobných údajov a komunikácia zmluvných strán

- Prevádzkovateľ určuje podmienky spracúvania OÚ Sprostredkovateľom nasledovne:
 - účel spracúvania OÚ: riadne poskytovanie dohodnutých služieb zo strany Sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi, ako je inštalácia a vykonanie odpočtov pomerových meračov tepla, meračov tepla a vodomerov a ich servis, rozpočítavanie nákladov za dodávku energií a ostatných nákladov (ďalej len „služby“);
 - rozsah/zoznam spracúvaných OÚ dotknutých osôb: titul, meno, priezvisko, adresa, telefónne číslo, e-mailová adresa, identifikačné číslo bytu, označenie nebytového priestoru, poloha bytu, podlahová plocha, dátum odsťahovania/nastťahovania, počet osôb v byte/priestore a údaje o rozúčtovaní nákladov;
 - okruh dotknutých osôb: užívatelia a/alebo vlastníci bytov a nebytových priestorov;
 - zoznam povolených operácií, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený s určenými OÚ vykonávať: získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia, cezhraničný prenos, použitie údajov na riadny výkon služieb a iné použitie v súlade s účelom spracúvania OÚ.
 - dobu spracúvania. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OÚ po dobu trvania účelu spracúvania, t. j. po dobu trvania a úplného vysporiadania jednotlivých obchodných vzťahov týkajúcich sa poskytovania služieb Prevádzkovateľovi zo strany Sprostredkovateľa.

Článok III.

Elektronická komunikácia zmluvných strán

- Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) sa použijú výlučne
 - e-mailové adresy Sprostredkovateľa v tvare: ista@ista.sk
 - e-mailové adresy Prevádzkovateľa: iveta.urbanova@mckvp.sk;
- Zmenu e-mailovej adresy a/alebo ďalších kontaktných údajov sa zaväzuje zmluvná strana oznámiť druhej zmluvnej strane písomne listom zaslaným na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a/alebo e-mailom odoslaným z e-mailovej adresy uvedenej v bode 1 tohto článku, a to bezodkladne potom, ako došlo k zmene kontaktných údajov.
- Bez uvedenia aspoň jednej kontaktnej e-mailovej adresy podľa tohto článku nie je možná elektronická výmena osobných údajov prostredníctvom e-mailu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ak elektronická pošta bude obsahovať OÚ dotknutých osôb, zmluvné strany sú povinné zabezpečiť primeraným spôsobom bezpečnosť prenášaných osobných údajov.
- Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sa nebudú zaoberať akoukoľvek elektronickou komunikáciou obsahujúcou osobné údaje odoslanou z iných e-mailových adries ako uvedených v bode 1 alebo zmenených postupom podľa bodu 2 tohto článku. Takto získané osobné údaje zmluvné strany nebudú spracúvať na účel poskytnutia služieb. Za prípadnú škodu vzniknutú z nespracovania informácií poskytnutých elektronicke z iných e-mailových adries ako uvedených v bode 1 alebo zmenených postupom podľa bodu 2 zodpovedá odosielajúca strana a nie prijímajúca strana elektronickej správy.

Článok IV.

Oprávnenia a povinnosti Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa

- Prevádzkovateľ je oprávnený a/alebo povinný:
 - poskytovať na spracúvanie Sprostredkovateľovi len správne, úplné a podľa potreby aktualizované OÚ dotknutých osôb vo vzťahu k účelu spracúvania a každú relevantnú zmenu, resp. aktualizáciu bez zbytočného odkladu preukázateľne oznámiť Sprostredkovateľovi;
 - vykonávať dohľad nad spracúvaním OÚ zo strany Prevádzkovateľa;
 - oznámiť Sprostredkovateľovi meno zodpovednej osoby Prevádzkovateľa;
 - za účelom ochrany OÚ prijať technické a organizačné opatrenia v zmysle čl. 24 Nariadenia;
 - poskytovať Sprostredkovateľovi súčinnosť pri plnení tejto zmluvy a zabezpečiť všetky súvisiace povinnosti vyplývajúce pre Prevádzkovateľa z Nariadenia a iných právnych predpisov;
 - vystupovať a konať ako kontaktné miesto pre uplatnenie práv dotknutej osoby, ako aj informovať Sprostredkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 5 (piatich) pracovných dní, ak Prevádzkovateľ dostane požiadavku od dotknutých osôb na sprístupnenie ich OÚ alebo na poskytnutie informácie o stave spracúvania takýchto údajov Sprostredkovateľom, sťažnosť alebo požiadavku od dotknutých osôb v súvislosti s povinnosťami v zmysle právnych predpisov o OÚ, najmä požiadavku na výmaz OÚ, ktorá sa týka Sprostredkovateľa; alebo otázky od dozorných orgánov (napr. Úradu na ochranu osobných údajov).

- g. zaisťovať, aby dotknuté osoby získali dostatočné informácie týkajúce sa spracúvania ich OÚ, vrátane informácií o tom, že Sprostredkovateľ a prípadne každý ďalší sprostredkovateľ je alebo bude oprávnený v mene Prevádzkovateľa spracúvať ich OÚ;
- h. predkladať včas Sprostredkovateľovi zákonné a zdokumentované pokyny v súvislosti so spracúvaním OÚ Sprostredkovateľom, a to v súlade s dohodnutou funkcionalitou Služieb;
2. Sprostredkovateľ je povinný:
- spracúvať OÚ len v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve, na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, ktorého zodpovedajú dohodnutej funkcionalite Služieb;
 - získavať a spracúvať OÚ výlučne na vymedzený účel; je neprípustné spracúvať OÚ na iný účel ako je uvedený v čl. II písm. a);
 - zabezpečiť, aby sa spracúvali len také OÚ, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie; zabezpečiť primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu OÚ;
 - získavať a spracúvať OÚ na rozdielne účely osobitne (oddelené) a zabezpečiť, aby sa OÚ spracúvali a využívali výlučne spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, na ktorý boli zhromaždené; je neprípustné združovať OÚ, ktoré boli získané na rozdielne účely;
 - v súčinnosti s Prevádzkovateľom spracúvať len správne, úplné a podľa potreby aktualizované OÚ vo vzťahu k účelu spracúvania; nesprávne a neúplné OÚ je Sprostredkovateľ povinný prestať používať na stanovený účel a bez zbytočného odkladu opraviť alebo doplniť; nesprávne a neúplné OÚ, ktoré nemožno opraviť alebo doplniť tak, aby boli správne a úplné, Sprostredkovateľ zreteľne označí a zlikviduje ihneď, ako to okolnosti dovoľia, pokiaľ to nie je v rozpore s osobitnou právnou úpravou;
 - zabezpečiť, aby zhromaždené OÚ boli spracúvané vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania;
 - po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa všetky OÚ vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ak právo Unie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto OÚ;
 - bez zbytočného odkladu zaslať Prevádzkovateľovi písomné oznámenie o doručení správy, ktorú nebude spracúvať pre účely poskytovania služieb prostredníctvom e-mailu (článok III bod 4);
 - spracúvať OÚ v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje Nariadeniu ani iným všeobecne záväzným právnym predpisom a ani ich neobchádza;
 - sprístupniť OÚ dotknutých osôb výlučne oprávneným osobám Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa;
 - poskytovať a sprístupňovať údaje dotknutých osôb výlučne s predchádzajúcim súhlasom Prevádzkovateľa alebo dotknutej osoby, okrem prípadov stanovených osobitnými predpismi;
 - zachovávať mlčanlivosť o OÚ, ktoré spracúva; povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania;
 - zabezpečiť, aby spracúvanie OÚ podľa tejto zmluvy vykonávali len osoby, ktorým táto skutočnosť vyplýva z náplne práce, ktoré sú riadne poučené o ich povinnostiach vyplývajúcich z tejto zmluvy a príslušných právnych predpisov a ktoré sa zaviazali, že zachovávajú dôvernosť informácií; Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby OÚ neboli sprístupnené žiadnym nepovolánym osobám vo vnútri alebo mimo jeho spoločnosti;
 - umožniť zodpovednej osobe Prevádzkovateľa vykonávať dohľad nad činnosťou Sprostredkovateľa týkajúcou sa a súvisiacou so spracúvaním OÚ v rozsahu danom touto zmluvou, Nariadením a právnymi predpismi;
 - vykonať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 Nariadenia, najmä zabezpečiť ochranu OÚ dotknutých osôb pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými formami spracúvania; na tento účel je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania s prihliadnutím najmä na dohodnutú funkcionalitu Služieb, použiteľné technické prostriedky, rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných OÚ;
 - v prípade porušenia ochrany OÚ podať Prevádzkovateľovi oznámenie bez zbytočného odkladu, nie však neskôr ako do 48 hodín po tom, čo sa o porušení ochrany OÚ dozvedel, a to prostredníctvom e-mailu na adresu uvedenú v článku III.; oznámenie bude obsahovať náležitosti uvedené v článku 33 ods. 3 Nariadenia a všetky informácie potrebné na to, aby Prevádzkovateľ splnil svoje povinnosti podľa článku 33 a/alebo 34 Nariadenia;
 - poskytovať Prevádzkovateľovi súčinnosť pri plnení tejto zmluvy a zabezpečiť všetky súvisiace povinnosti vyplývajúce pre Sprostredkovateľa z právnych predpisov a/alebo Nariadenia;
 - dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa uvedené v Nariadení;
 - po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia; vrátane povinnosti informovať Prevádzkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) pracovných dní, ak Sprostredkovateľ dostane požiadavku od dotknutých osôb na uplatnenie jej práv podľa Nariadenia, sťažnosť alebo požiadavku od dotknutých osôb v súvislosti s povinnosťami v zmysle platnej legislatívy o ochrane OÚ, najmä požiadavku o výmaz OÚ, ktorá sa týka Sprostredkovateľa, alebo dopyty od orgánov zodpovedných za ochranu OÚ a jej kontrolu (napr. Úrad na ochranu osobných údajov);
 - viest' záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene prevádzkovateľa podľa článku 30 ods. 2 Nariadenia a poskytnúť ich Prevádzkovateľovi na jeho žiadosť na nahliadnutie;
 - poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 Nariadenia a umožniť v nevyhnutne potrebnom rozsahu audit, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispievať k nim; s ohľadom na záväzok mlčanlivosti a ochranu OÚ iných klientov Sprostredkovateľa bude termín auditu vopred dohodnutý zmluvnými stranami, pričom osoby vykonávajúce audit musia byť zaviazané osobitným záväzkom mlčanlivosti;
 - bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy týkajúce sa ochrany OÚ.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

- Zmluva zaväzuje zmluvné strany odo dňa jej podpísania.
- Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku.
- Podpisom tejto zmluvy sa ruší akákoľvek predchádzajúca vzájomná dohoda týkajúca sa OÚ a ďalšie spracúvanie OÚ sa bude spravovať podľa tejto zmluvy.
- Akékoľvek spory medzi zmluvnými stranami, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú prednostne riešené vzájomnou dohodou zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať vzájomne súčinnosť pri plnení práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a zároveň si budú bezodkladne poskytovať všetky informácie o skutočnostiach dôležitých pre plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- Zmluvné strany sa dohodli, že na túto zmluvu, ako aj na vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy výslovne neupravené touto zmluvou sa použije právo Slovenskej republiky.
- Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre Prevádzkovateľa a jeden pre Sprostredkovateľa.
- Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to po dobu trvania poskytovania služieb.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsah porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.



ista
ista Slova
Podunajsk
821 05 81

+421 (0)2 40 24 09 99
i:ista@ista.sk
sta.sk
437028
I20330961
:SK2020330961

v Košice dňa 8.6.2023
za objednávateľa
Mgr. Ladislav Lörinc
starosta

v Bratislave dňa 19.06.2023
Mgr. Jana Machková
konateľka

ista Slovakia, s.r.o.

1. Uzavretie zmluvy a spolupráca

Tieto všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP“) sa vzťahujú na všetky zmluvné vzťahy medzi ista Slovakia, s.r.o., IČO: 31437028 (ďalej len „ista“) a fyzickou alebo právnickou osobou (ďalej len „zákazník“), ktorých predmetom je dodanie tovaru a/alebo poskytovanie zmluvných plnení istou istou zákazníkovi. Ustanovenie týchto VOP alebo uzatvorenej zmluvy majú prednosť pred všeobecnými obchodnými podmienkami a inými dokumentami zákazníka.

Zmluvné vzťahy medzi ista a zákazníkom sa riadia výlučne týmito VOP. Tieto VOP sú záväzné, odchýliť sa od nich je možné len v prípade, že tak bude výslovne dohodnuté. Odlišné zmluvné ustanovenia majú prednosť pred znením týchto VOP.

VOP platia pre konkrétny predmet zmluvy dohodnutý v rámcovej zmluve alebo čiastkových zmluvách (ďalej len „zmluva“). Ak niektorý článok nie je predmetom zmluvy, neprihľadá sa na takýto článok VOP.

Zákazník je povinný vykonať všetky potrebné úkony na uzavretie a realizovanie zmluvy, čo zahŕňa poskytnúť riadne a včas všetky informácie a údaje, ktoré ista potrebuje na splnenie jej zmluvných povinností. Toto platí aj v prípade zmeny oznámených informácií a údajov.

2. Dodanie a inštalácia zariadení

2.1 ista, po dohode so zákazníkom, oznámi termín inštalácie jednotlivým vlastníkom bytov alebo nebytových priestorov (ďalej len „VBNP“) v dojednanom objekte (ďalej len „zmluvný objekt“), v dostatočnom predstihu, pri zachovaní všetkých všeobecne záväznými právnymi predpismi stanovených povinností. V prípade, ak VBNP neprístupný byt a nebytový priestor, bude mu určený jeden náhradný bezplatný termín inštalácie. VBNP sa zaväzuje poskytnúť voľný prístup k miestu, kde má ista vykonať inštaláciu. V prípade, že VBNP nedodrží ani druhý určený termín inštalácie, je povinný objednať si inštaláciu individuálne na vlastné náklady podľa aktuálneho cenníka ista.

2.2 Zákazník sa zaväzuje zabezpečiť akýkoľvek zásah do teplovodného, vodovodného alebo iného potrubia v zmluvnom objekte alebo inej jeho súčasti na vlastné náklady a zodpovednosť za predpokladu, že je to potrebné za účelom inštalácie ista zariadení.

2.3 V prípade, že ani po opätovných pokusoch sa napriek vynaloženiu všetkého úsilia nepodarí v niektorom priestore zmluvného objektu nainštalovať zariadenia na meranie z dôvodu, že priestor nebol sprístupnený v určenom termíne, súhlasí zákazník s tým, že sa spotreba takéhoto priestoru pri vypracovávaní vyúčtovania stanoví v súlade s požiadavkami platných všeobecne záväzných právnych predpisov. Ihneď ako bude tento priestor sprístupnený, vykoná sa dodatočná inštalácia prístrojov. Týmto nie je dotknuté právo spoločnosti ista určiť termín inštalácie po sprístupnení tohto priestoru. Náklady na takto vzniknutú inštaláciu sa budú zvlášť fakturovať zákazníkovi, vrátane dodatočných vzniknutých nákladov (napríklad cestovné).

2.4 V prípade, že ista upevňuje na vykurovací teleso pomerový rozdeľovač vykurovacích nákladov (ďalej len „PRVN“) zváraním, ista nie je povinná vrátiť miesto inštalácie do pôvodného stavu, ak dôjde k odstráneniu PRVN. ista nie je zodpovedná za škodu, ktorá vznikne odstránením takto upevneného PRVN.

2.5 V prípade, že ista nezabezpečuje vykonávanie inštalácie prístrojov alebo ich uvedenie do prevádzky samostatne alebo prostredníctvom zmluvných partnerov, nenesie žiadnu zodpovednosť za funkčnosť a životnosť prístrojov alebo za neodborne vykonanú alebo nesprávnu alebo neúplnú inštaláciu alebo za škody spôsobené inštaláciou vykonanou treťou stranou. ista môže takúto inštaláciu (aj nevykonanú) odmietnuť opraviť alebo doplniť alebo bude zákazníkovi takúto službu fakturovať podľa platného cenníka. Za neúplnú alebo nesprávnu inštaláciu sa považuje aj neúplné alebo nesprávne zdokumentovanie inštalácie.

2.6 V cene dodávky prístrojov je zahrnutý aj upevňovací materiál na doskové radiátory. Pri článkových radiátoroch (napr. typ SLAVIA) sa môže vyskytnúť potreba tzv. vyvyšovacieho alebo rozširovacieho prvku, ktorý nie je súčasťou dodávky samotného prístroja. Jeho spotreba bude osobitne fakturovaná podľa aktuálneho cenníka ista.

2.7 Zákazník, ako vlastník prístroja (elektrozariadenia) sa v prípade jeho demontáže spoločnosťou ista zaväzuje zlikvidovať tieto prístroje v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. ista zabezpečuje na vlastné náklady nakladanie s odovzdaným elektroodpadom z domácností [§ 34 ods. 1 písm. e) prvý bod zákona č. 79/2015 Z.z.], ak pochádza z elektrozariadení z jeho výroby, predaja, cezhraničnej prepravy z iného členského štátu do Slovenskej republiky alebo dovozu uvedených na trh po 13. auguste 2005. ista zabezpečuje spätný zber elektroodpadu v mieste dodania nového elektrozariadenia, kde má zákazník možnosť odovzdať elektroodpad. ista vykonáva spätný zber elektroodpadov v rovnakom množstve, podobného typu a použitia. ista nevydáva žiadne potvrdenie o prevzatí elektroodpadu a nepreberá odpad, ktorý nie je elektroodpad. ista uvádza výšku recyklačného poplatku na vyhotovených daňových dokladoch v zmysle ust. zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch, určeného na úhradu nákladov na zber, prepravu a spracovanie

elektroodpadu z domácností pochádzajúceho z týchto elektrozariadení. Výška recyklačného poplatku obsahuje skutočné náklady na zber, prepravu a spracovanie elektroodpadu z domácností. Recyklačný poplatok je zahrnutý v predajnej cene elektrozariadenia, ak v zmluve nie je dohodnuté inak.

2.8 ista a zákazník sú povinní najneskôr po bezplatnom náhradnom termíne uvedenom v bode 2.1 podpísať preberací protokol k dodaným zariadeniam a vykonaným prácam. Zákazník má právo odmietnuť podpísať preberací protokol ak majú dodané zariadenia alebo vykonané práce zjavné vady a sú nespôsobilé slúžiť svojmu účelu. Ak zákazník odmietne prevziať dodané zariadenia a vykonané práce v rozpore s predchádzajúcou vetou, považujú sa dodané zariadenia a vykonané práce za prebraté dňom neoprávneného odmietnutia prevzatia zo strany zákazníka.

3. Zber údajov (odčítavanie)

3.1 ista sa zaväzuje vykonávať zber údajov z meračov za zúčtovacie obdobie.

3.2 Pokiaľ nie je využívaná rádiová technológia, ista oznámi termín odčítavania jednotlivým VBPN v dojednanom objekte v dostatočnom predstihu, pri zachovaní všetkých legislatívnych povinností. V prípade, ak VBPN nesprístupní byt a nebytový priestor, bude mu určený jeden náhradný bezplatný termín odčítavania. V prípade, že VBPN nedodrží ani druhý termín odčítavania, je povinný objednať si odčítavanie individuálne na vlastné náklady, podľa aktuálneho cenníka ista.

3.3 Pokiaľ VBPN nesprístupní byt a nebytový priestor ani v individuálne dohodnutom termíne, náhradná spotreba sa písomne určí v zmysle vyhlášky 240/2016 Z.z.* v platnom znení, ktorá bude zohľadnená vo vyúčtovaní, do ktorého bude zahrnutý i poplatok za neúspešný individuálny odpočet.

3.4 Odčítavanie údajov bude vykonávané raz do roka. Na základe písomnej žiadosti zákazníka ista vykoná dodatočné odčítavanie podľa vopred dohodnutej ceny. Pri použití rádiovkej zbernice dát je možné vykonávať odpočty viackrát do roka bez ďalších platieb.

3.5 V prípade ak technické alebo prevádzkové možnosti nedovolia sprevádzkovanie zbernice dát memonic, ista sa zaväzuje vykonať odpočet jednotlivých VBPN v dojednaných objektoch pochôdzkou prostredníctvom odčítacieho zariadenia (odčítavanie walk-by cez mobilnú zbernicu typu PDA). Metóda walk-by neumožňuje prevádzku portálu služieb ISTA24.

3.6 ista poskytne údaje z meračov TÚV a SV z predchádzajúceho roka do 13.1. alebo najbližší pracovný deň po 13.1. príslušného roka v elektronickej forme po splnení týchto podmienok:

1. inštalácia zbernice dát memonic do 31.10. predchádzajúceho roka, a
2. doručenie kompletných podkladov k odpočtom spotreby TÚV a SV zo strany zákazníka najneskôr do 31.10. predchádzajúceho roka.

4. Vyúčtovanie

4.1 Zákazník sa zaväzuje poskytnúť ista:

a) zoznam VBPN, údaje o bytoch a NP (plochy, identifikačné čísla bytov, príp. výrobné čísla meračov, ak ich neinštalovala spoločnosť ista) v zmluvnom objekte bezodkladne po montáži prístrojov,

b) zoznam VBPN každoročne po ukončení zúčtovacieho obdobia, najneskôr však do 2 mesiacov od ukončenia zúčtovacieho obdobia spolu s odpočtom príslušných meračov v byte (ak boli vykonané) za účelom zapracovania zmien pri výmene bytu/NP,

c) informácie o zmenách, ktoré môžu ovplyvniť rozpočítanie nákladov (zmeny meračov, vykurovacích telies, vodomeroch, a pod.) bezodkladne po ich vykonaní, najneskôr však do 1 mesiaca od ukončenia zúčtovacieho obdobia,

d) po skončení zúčtovacieho obdobia sumár jednotlivých nákladov, ktoré má ista zahrnúť do vyúčtovania. Sumarizáciu nákladov môže pripraviť ista po písomnej dohode/objednávke od zákazníka, na základe jednotlivých faktúr a dokumentov, ktoré poskytne zákazník, za cenu podľa platného cenníka.

Všetky informácie musia byť doručené písomne (poštou alebo e-mailom). Za doručenie poštou sa pokladá doručenie doporučenou zásilkou na adresu ista Slovakia, s.r.o., Podunajská 25, 821 06 Bratislava. Za doručenie e-mailom sa pokladá moment kedy je zákazníkovi potvrdené doručenie informácií spätným e-mailom. Inak doručené informácie má ista právo odmietnuť a neprihliadať na ne.

4.2 ista sa zaväzuje vyhotoviť vyúčtovanie do 40 pracovných dní po doručení všetkých potrebných a kompletných podkladov, ktoré bude obsahovať rozpočítanie množstva dodaného tepla, množstva dodaného tepla na prípravu teplej úžitkovej vody, studenej vody a ďalších služieb uvedených v prílohe č. 4 k zmluve – špecifikácia rozúčtovania.

Skrátenie uvedenej lehoty je možné na základe osobitnej dohody za

poplatok podľa aktuálneho cenníka ista.

4.3 Vyúčtovanie obsahuje údaje o objekte rozpočítania, údaje o nákladoch a údaje o rozpočítaní nákladov pre konečného spotrebiteľa.

4.4 Vyúčtovanie VBNP bude doručené zákazníkovi, nie jednotlivým VBNP. Náklady na doručenie znáša zákazník. V prípade zaslania vyúčtovania elektronicky (e-mailom) sa náklady na doručenie neúčtujú.

4.5 Zákazník sa zaväzuje skontrolovať vyúčtovanie poplatkov a oznámiť ista prípadné nezrovnalosti vo vyúčtovaní poplatkov. Za predpokladu, že nesprávnosť vyúčtovania spôsobila ista, ista je povinná vyhotoviť na vlastné náklady opravné vyúčtovanie.

4.6 ista nezodpovedá za nesprávne vyúčtovanie, ak toto vzniklo na základe nesprávnych alebo neúplných informácií od zákazníka.

4.7 ista uchováva a archivuje informácie a podklady k vyúčtovaniu po dobu štyroch (4) zúčtovacích období, po uplynutí tejto doby ista uchováva a archivuje vybrané informácie a podklady k vyúčtovaniu len elektronicky po dobu ďalších štyroch (4) zúčtovacích období. Po uplynutí lehoty uvedenej v prvej vete ista zabezpečí likvidáciu podkladov v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

4.8 V prípade, že oprava vyúčtovania v rámci uznanej reklamácie nebude technicky možná alebo ekonomicky hospodárna, vysporiada sa rozdiel v nákladoch v nasledujúcom zúčtovacom období. Náhrada prípadných nepriamych škôd zo strany ista je vylúčená.

5. Prenájom prístrojov

5.1 ista sa zaväzuje zabezpečiť funkčnosť prenájatých prístrojov počas doby nájmu na základe Zmluvy o prenájme prístrojov; akékoľvek závady je povinná odstrániť bezplatne za predpokladu, že ista zodpovedá za závady.

5.2 Ak dôjde pri výmene vykurovacieho telesa alebo pri inom zásahu do inžinierskych sietí k strate alebo poškodeniu merača, bude nový merač a jeho inštalácia účtovaná zákazníkovi na základe aktuálneho cenníka ista.

5.3 Po uplynutí zmluvného obdobia – dĺžky prenájmu stanoveného v Zmluve o prenájme prístrojov je zákazník povinný sprístupniť prenájatý prístroj na prevzatie. ista má právo, ale nie povinnosť, prevziať prístroj. Pokiaľ ista prístroj neprevzme, nemožno to považovať za automatické predĺženie zmluvy, čo je výslovne vylúčené. Ustanovenie § 676 (2) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov sa neaplikuje.

5.4 Za predpokladu, že zákazník používa prístroj po ukončení zmluvného vzťahu, je povinný platiť ista náhradu z titulu bezdôvodného obohatenia vo výške nájomného, ktoré bol povinný platiť na základe Zmluvy o prenájme prístrojov.

5.5 Počiatočná doba nájmu je 10 rokov, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak v zmluve.

5.6 Nájomca sa zaväzuje písomne nahlásiť prenajímateľovi všetky okolnosti týkajúce sa: poškodenia, poruchy, znehodnotenia prenájatého prístroja spôsobené zo strany VBNP alebo tretej strany, výmeny vykurovacieho telesa alebo iného zásahu do inžinierskych sietí. Pri porušení povinností podľa predchádzajúcej vety zodpovedá zákazník za škodu tým spôsobenú.

5.7 Zákazník nie je oprávnený prenechať prístroje do podnájmu.

6. Portálové služby

6.1 Podmienkou využívania portálových služieb je zakúpenie zbernice dát a vlastný prístup do siete internet.

6.2 Služby sú poskytované na dvoch úrovniach: ista24.sk ZÁKLAD alebo ista24.sk KOMPLET. Obe úrovne obsahujú rôzne analytické nástroje na sledovanie a vyhodnocovanie spotreby energií v textovej, tabuľkovej a grafickej podobe ako i možnosť exportu nameraných údajov. Úroveň ista24.sk KOMPLET obsahuje aj prístup jednotlivých užívateľov, zasielanie notifikácií a upozornení, možnosť zasielať oznamy a novinky a ďalšie funkcionality.

6.3 Dátum sprístupnenia portálových služieb pre užívateľa určuje ista, a to vždy až po inštalácii zbernice dát.

7. Predaj dát

7.1 ista poskytne za odplatu dáta z rádiových meračov za účelom ich ďalšieho spracovania zákazníkovi. Podmienkou poskytnutia dát je rádiová zbernica dát a prístup na portálové služby aspoň úrovne ista24.sk ZÁKLAD.

7.2 Dáta sú pre zákazníka sprístupnené na web portáli www.ista24.sk s možnosťou exportu. Dáta sa iným spôsobom poskytujú len v špecifických prípadoch za vopred dohodnutú odmenu.

7.3 Zákazník tiež plne zodpovedá za všetky náležitosti, požiadavky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov a dopady vyúčtovaní pripravených na základe poskytnutých údajov. ista nepreberá zodpovednosť za takéto pripravené vyúčtovanie.

7.4 Dáta budú obsahovať periodické údaje meračov. Údaje z vodomeroz zobrazujú nameranú spotrebu, údaje z PRVN budú v jednotkovej alebo užívateľskej škále. Pri jednotkovej škále dáta zobrazujú počty nameraných dielikov zariadení bez prepočtu ďalšími veličinami. ista jedenkrát ročne, k poslednému dňu účtovacieho obdobia, poskytne dáta prepočítané týmito veličinami. Pri použití užívateľskej škály sú všetky veličiny programované priamo do zariadenia. Cena programovania sa riadi aktuálnym cenníkom spoločnosti ista.

8. Záruka

8.1 ista poskytuje dvojročnú záruku na funkčnosť predaných produktov, pričom záručná doba začína plynúť od termínu inštalácie.

8.2 ista bude poskytovať celoročný bezplatný záručný servis počas doby platnosti zmluvy, najviac však 10 rokov. Zákazník súhlasí, že v prípade neoprávnenej alebo neodôvodnenej reklamácie je ista oprávnená faktúrovať súvisiace náklady.

9. Platobné podmienky

9.1 Za činnosť ista podľa zmluvy a týchto VOP je zákazník povinný zaplatiť odplatu vo výške určenej obchodnou zmluvou a jej prílohami.

9.2 Zákazník sa zaväzuje uhrádzať faktúry v lehote 14 dní od ich doručenia. Platba sa považuje za uhradenú v deň jej pripísania na bankový účet ista. V prípade omeškania so zaplatením je ista oprávnená požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z celkovej fakturovanej sumy za každý deň omeškania.

9.3 ista je oprávnená vystaviť konečnú faktúru za služby vo výške dohodnutej v zmluve po doručení vyúčtovania zákazníkovi.

9.4 ista si vyhradzuje právo, na základe vlastného uváženia, vystaviť zálohovú faktúru za služby súvisiace s poskytovaním služieb vyúčtovania, najmä služby odčítania údajov ktorémukoľvek zákazníkovi až do výšky 100%, najmä, ale nie výlučne tým, ktorí boli v minulých obdobiach v omeškaní so zaplatením odplaty alebo jej časti alebo ktoréhokoľvek finančného nároku ista. Až po úplnom zaplatení zálohovej faktúry bude zákazníkovi zaslané vyúčtovanie. Záloha bude účtovaná vždy vo faktúre za jednotlivé účtovacie obdobie.

9.5 ista je oprávnená vystaviť mesačne faktúru za prenájom na začiatku každého mesiaca.

9.6 ista je oprávnená vystaviť faktúru za dodatočné služby podľa aktuálneho cenníka v čase poskytnutia služieb. ista je oprávnená účtovať čiastočné dodávky služieb a tovarov.

9.7 ista je oprávnená ročne upravovať ceny o percento ročného nárastu miery inflácie zverejneného Štatistickým úradom SR.

9.8 Zákazník je oprávnený zadržať platby alebo započítať pohľadávky voči ista, len pokiaľ sú jeho nároky nesporné alebo vymáhateľne potvrdené súdom.

9.9 Zákazník nie je oprávnený postúpiť pohľadávky voči ista tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu zo strany ista.

9.10 Zákazník nadobudne vlastnícke právo k predaným tovarom až momentom úplného zaplatenia kúpnej ceny.

9.11 Faktúra za využívanie portálových služieb bude vystavená 1x ročne. Cena bude účtovaná podľa počtu namontovaných prístrojov v objekte bez ohľadu na aktívne využívaný počet prístupov. Faktúra bude vystavená na zákazníka pravidelne spätne podľa počtu aktívnych prístrojov. Fakturácia nesmeruje na jednotlivých VBNP.

9.12 ista vystaví faktúru za dodaný tovar spolu s montážou po vykonaní montáže v náhradnom bezplatnom termíne podľa bodu 2.1 týchto VOP. Fakturované budú skutočne nainštalované zariadenia uvedené v preberacom protokole. Prílohu faktúry tvorí len preberací protokol. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia o individuálnych spoplatnených termínoch a ďalších plneniach. Pri dodaní tovaru bez montáže bude faktúra vystavená okamžite a odovzdaná zákazníkovi spolu s dodacím listom.

9.13 Tovary a/alebo služby, ktoré sú predmetom jednotlivej uzatvorenej zmluvy, budú fakturované v jednej faktúre za všetky zmluvné objekty. Pokiaľ zákazník požaduje vystavenie samostatných faktúr na každý jednotlivý zmluvný objekt, bude táto služba spoplatnená podľa platného cenníka ista. Ak zákazník požaduje vytvorenie a zasielanie špecifických dokumentov, príloh alebo informácií k fakturácii, bude táto služba spoplatnená podľa osobitnej dohody. ista si vyhradzuje právo na zmenu spôsobu fakturácie bez predchádzajúceho upozornenia.

10. Zodpovednosť

Ista zodpovedá za spôsobenú škodu iba v prípade, ak poruší svoju povinnosť zo záväzkového vzťahu, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle ista a bráni jej v splnení jej povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by ista túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Poškodená strana (zákazník) nemá nárok na náhradu škody, ak nesplnenie povinností ista bolo spôsobené konaním poškodenej strany (zákazníka) alebo nedostatkom súčinnosti, na ktorú bola poškodená strana (zákazník) povinná.

11. Trvanie a ukončenie zmluvy

11.1 Základná doba trvania zmluvy je upravená v zmluve. Pokiaľ zákazník nie je individuálny spotrebiteľ a zmluva nie je ukončená, automaticky sa predlžuje jej platnosť na rovnakú dobu ako bola dohodnutá na začiatku. Aplikácia tohto ustanovenia VOP na bod 5 týchto VOP je vyslovene vylúčená.

11.2 K vypovedaniu zmluvy môže dôjsť len písomnou formou najneskôr 6 mesiacov pred ukončením prebiehajúceho zúčtovacieho obdobia s účinnosťou od nasledujúceho zúčtovacieho obdobia. Prebiehajúce zúčtovacie obdobie, v ktorom bola vypovedaná zmluva s účinnosťou od nasledujúceho zúčtovacieho obdobia, bude predmetom poskytnutia služieb za dohodnutých podmienok a dohodnutú cenu podľa uzatvorenej platnej zmluvy.

11.3 V prípade, že zákazník ani po uplynutí 6 mesiacov od konca vykurovacieho obdobia neposkytne ista zoznam aktuálnych VBNP, zoznam poplatkov a všetky ostatné potrebné informácie alebo po uzavretí zmluvy odmietne alebo iným spôsobom znemožní ista splniť riadne zmluvné povinnosti, je zákazník povinný zaplatiť ista plnenie za obdobie trvania zmluvy s takouto prekážkou v takej výške, ako keby boli zmluvné povinnosti ista skutočne vykonané.

11.4 Pokiaľ je zmluva ukončená s účinnosťou ku koncu zúčtovacieho obdobia, je ista naďalej oprávnená a povinná pripraviť vyúčtovanie za dané zúčtovacie obdobie a zákazník je naďalej povinný zodpovedajúcim spôsobom uhradiť vystavenú faktúru.

11.5 Pri ukončení výkonu správy, počas doby platnosti zmluvy, zmluvných objektov zákazníkom, je zákazník povinný informovať nového správcu alebo spoločenstvo o všetkých zmluvných právach a povinnostiach vyplývajúcich z uzatvorenej zmluvy so spoločnosťou ista. Zároveň je povinný informovať ista o termíne ukončenia správy a o kontaktných údajoch nového správcu, nakoľko podľa platnej legislatívy prechádzajú všetky zmluvné práva a povinnosti na nového správcu alebo spoločenstvo.

12. Všeobecné ustanovenia

12.1 Zákazník vyhlasuje, že sústava zásobovania teplom a/alebo vodou v zmluvnom objekte je vybudovaná v súlade s platnými technickými a právnymi predpismi. Za dodržiavanie povinností zákazníka ako prevádzkovateľa týchto zariadení ista nezodpovedá.

12.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že informácie, ktoré si navzájom poskytnú sa považujú za dôverné aj po skončení zmluvy. V časti „VAŠE VYÚČTOVANIE“ sú zobrazené prepočtové koeficienty vykurovacích telies, ktorých výpočet je duševným vlastníctvom ista. Zákazník sa zaväzuje, že prepočtové koeficienty nepoužije pre vlastné účely ani v prospech tretích strán (najmä nie však výlučne na prípravu vyúčtovania bez využitia služieb ista), bez predchádzajúceho písomného súhlasu ista, a to aj po skončení zmluvy. Ak zákazník poruší túto povinnosť, je povinný zaplatiť ista zmluvnú pokutu vo výške 10.000 €.

12.3 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v týchto všeobecných obchodných podmienkach sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo iných relevantných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

12.4 Za predpokladu, že zákazník nie je spotrebiteľ, akékoľvek spory zmluvných strán je príslušný prejednávať všeobecný súd.

12.5 ista spĺňa všetky povinnosti kladené všeobecne záväznými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.

12.6 V prípade, ak sa neskôr stane niektoré z ustanovení VOP alebo zmluvy neplatné alebo nevykonateľné, nemá takáto neplatnosť alebo nevykonateľnosť niektorého z ustanovení vplyv na platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany sú v takomto prípade povinné bez zbytočného odkladu uzatvoriť dodatok k Zmluve, ktorý nahradí dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia zmluvy.

*vyhláška Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 240/2016 Z.z. z 21. marca 2016, ktorou sa ustanovuje teplota teplej úžitkovej vody na odbernom mieste, pravidlá rozpočítavania množstva tepla dodaného v teplej úžitkovej vode a rozpočítavania množstva tepla

v Košice dňa 19.6.2023
za objednávateľa
Mgr. Ladislav Lörinc
starosta



ista S
Podum
821 05

+421 (0) 40 24 09 99
i: ista@ista.sk
ista.sk
437028
20330961
SK2020330961

v Bratislave dňa 19.6.2023
r. Jana Machková
konateľka